

# Argo<sup>®</sup> S.A.

80-393 GDAŃSK

ul. Krynicka 1

tel.: (058) 55 43 555

fax: (058) 55 43 500

**ODDZIAŁ:**

02-784 WARSZAWA

ul. Janowskiego 9

tel.: (022) 648 03 48..49

fax: (022) 648 03 50

## Instrukcja obsługi *instruction manual*

**WALLNER**  
FOR YOUR OFFICE

### BINDOWNICA **S68**

**S68** BINDING MACHINE



## BINDOWNICA DO GRZBIETÓW PLASTIKOWYCH S-68

Postępuj według poniższej instrukcji, zachowaj ją na przyszłość.

### MONTAŻ

1. Wyjmij urządzenie z pudełka
2. Ustaw bindownicę na blacie biurka, podłoże powinno być pewne i stabilne, by uniknąć zniszczenia urządzenia
3. Zamontuj dźwignię dziurkującą i bindującą przy pomocy śrub

### DANE TECHNICZNE

Model	S-68
Format oprawianego dokumentu	A4(21 oczek), A4(20 oczek)
Maksymalna ilość kartek dziurkowanych jednorazowo	20 (70-80 g/m <sup>2</sup> )
Grubość oprawianych dokumentów	6 - 51 mm
Ilość wyłączanych noży dziurkujących	7
Regulacja głębokości marginesu	3 - 8 mm
Pojemnik na ścinki	Posiada
Wymiary urządzenia	497x353x235 mm
Waga netto	8,50 kg
Waga brutto	9,5 kg
Objętość opakowania	0,095 m <sup>3</sup>

Dziękujemy za zakup naszej bindownicy do grzbietów plastikowych. Jesteśmy pewni, że nasze urządzenie okaże się niezbędnym wsparciem w prezentacji dokumentów. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji, by korzystać z możliwości bezawaryjnego użytkowania urządzenia przez wiele lat.

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Bindownica 1 szt.
- Dźwignia dziurkująca 1 szt.
- Dźwignia bindująca 1 szt.
- Śruby mocujące 2 szt.
- Instrukcja obsługi 1 szt.

### CECHY URZĄDZENIA

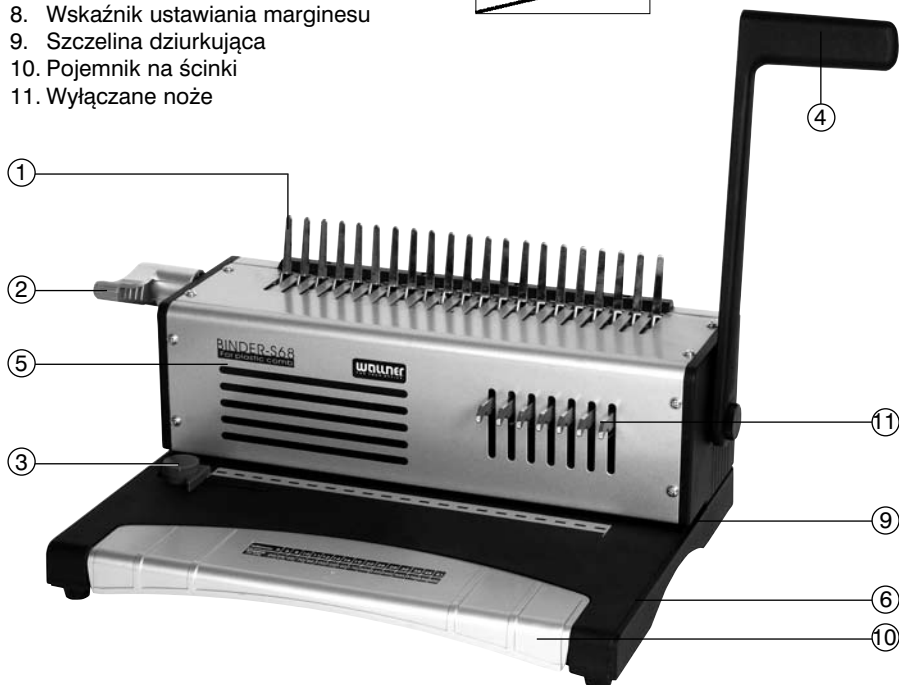
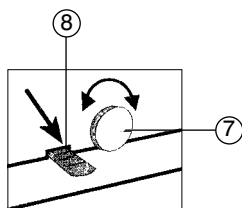
1. Trwałe urządzenie o niewielkich rozmiarach
2. Łatwy i cichy system dziurkowania
3. Możliwość regulacji szerokości marginesu
4. Łatwość profesjonalnego bindowania ważnych dokumentów firmy, takich jak raporty, protokoły ze spotkań, broszury
5. Mechanizm wyłączania noży dziurkujących

**UWAGA!**

1. Urządzenie wykonane jest z metalu i plastiku, o wadze do 8,5 kg. Uważaj przy podnoszeniu go.
2. Urządzenie do obsługi ręcznej, prosimy o umieszczenie go na pewnym i stabilnym blacie
3. Usuń wszelkie metalowe elementy z dokumentów (papieru, PVC, PET), by w ten sposób ochronić noże dziurkujące przed zniszczeniem
4. Zachowaj instrukcję obsługi
5. Nie próbuj sam naprawiać urządzenia, zwróć się o pomoc do swojego lokalnego dostawcy
6. Regularnie opróżniaj pojemnik na ścinki, wycieraj urządzenie na sucho przy pomocy miękkiej tkaniny; chroń przed wilgocią

**BUDOWA URZĄDZENIA**

1. Mechanizm bindujący
2. Dźwignia bindująca
3. Ogranicznik papieru
4. Dźwignia dziurkująca
5. Pokrywa
6. Podstawa
7. Regulator ustawiania marginesu
8. Wskaźnik ustawiania marginesu
9. Szczelina dziurkująca
10. Pojemnik na ścinki
11. Wyłączane noże



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Dopasuj głębokość marginesu do grubości dokumentu. (rys. A)
2. Ustaw ogranicznik papieru do formatu papieru, przesuając go delikatnie w prawo lub lewo. Dokręć śrubę ogranicznika. (rys. B)
3. Włóż lub wyjmij 7 dodatkowych noży dziurkujących w zależności od niezbędnej liczby dziurek, np. aby zbindować dokumenty w formacie B5 (14 dziurek) należy wyjąć 7 noży. (rys. C)
4. Umieść papier płasko na podstawie bindownicy zgodnie z ustawieniem ogranicznika papieru, wsuwając go prostopadłe w szczelinę bindującą. (rys. C)
5. Pociągnij dźwignię dziurkującą w dół do oporu tak, aby wszystkie kartki były przedziurkowane. (rys. D) Przed rozpoczęciem właściwego dziurkowania wypróbuj czy wszystkie ustawienia są poprawne.
6. Odciągnij dźwignię dziurkującą do pozycji początkowej i wyjmij przedziurkowany dokument. (rys. E)
7. Wybierz grzbiet odpowiedni do grubości dokumentu (patrz tabela rozmiarów grzbietów). Umieść grzbiet na grzebieniu tak, aby grzbiet otwierał się do góry. (rys. F)
8. Przesuń dźwignię bindującą, otwierając grzbiet. (rys. G)
9. Umieść przedziurkowane kartki w przygotowanym wcześniej grzbiecie (najpierw okładka). Kiedy wszystkie przedziurkowane kartki będą włożone do grzbietu, przesuń dźwignię bindującą do pozycji początkowej w celu zamknięcia grzbietu. (rys. H i I)
10. Wyjmij zbindowany dokument z grzebienia. Gotowe! (rys. J)

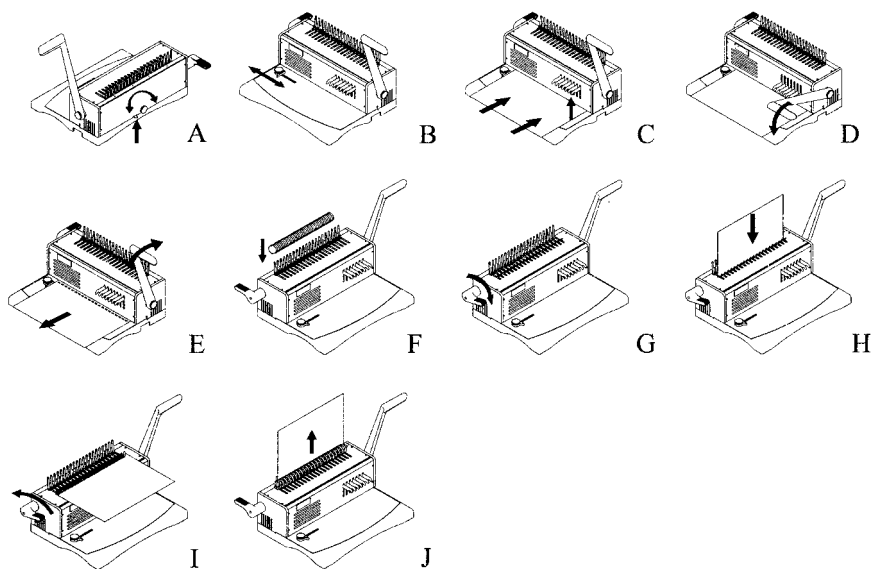


Tabela doboru wielkości grzbietu:

Rozmiar grzbietu (mm)	6	8	10	12,5	14	16	19	22	25	28,5	32	38	45	51
Max. ilość kartek	25	45	65	105	125	145	165	210	240	270	300	350	440	500

Ilość dziurkowanych jednorazowo arkuszy:

PAPIER (70-80 g/m <sup>2</sup> )	KARTON (230 g/m <sup>2</sup> )	PVC (0,15 mm)
20	6	6

## Zalecenia

1. Dziurkowanie maksymalnych ilości kartek dopuszczalnych dla danego modelu nie jest właściwym sposobem użytkowania bindownic. Eksploatacja każdego urządzenia z maksymalnymi wartościami obciążeń prowadzi do zmniejszenia jego żywotności.
2. Nie należy wkładać większych ilości kartek niż maksymalna. Może to bowiem spowodować zablokowanie układów mechanicznych, znacznie zmniejszających trwałość, a nawet prowadzić do jego uszkodzenia.
3. Należy regularnie opróżniać pojemnik na ścinki.

## UNPACKING AND ASSEMBLY

1. Remove the machine from the box and package;
2. Place the machine on top of a study-working table; make sure use a secure and stable table in order to prevent the machine from falling.
3. Assembly the punching handle and Binding handle firmly with the screws.

## PLASTIC COMB BINDING FEATURES

Binding length	A4 (21 rings) A4 (20 rings )
Binding Capacity	From 6 mm (1/4") to 51 mm (2")
Punching Capacity	Up to 20 sheets one time
Margin Depth Adjustment	Included (3 mm-8 mm)
Adjustable Push-pull Pin	7 pins disengaged
Wastepaper Tray	Include
Overall Dimension	497x353x235 mm
Net Weight	8.50 kgs
Gross Weight	9.50 kgs
Volume (carton)	0.0950 cbm

## THANKS:

Thanks for purchasing our Plastic Comb Binding Machine; we are confident that our Binding Machine will be a good assistance for your document presentation. Please read this instruction carefully to get the most out of your Comb Binding for many years of trouble-free service.

## CHECK

Main machine 1 pc,  
Long handle 1 pc,  
Short Handle 1 pc,  
Screws 2 pcs,  
Instruction 1 pc.

## FEATURES

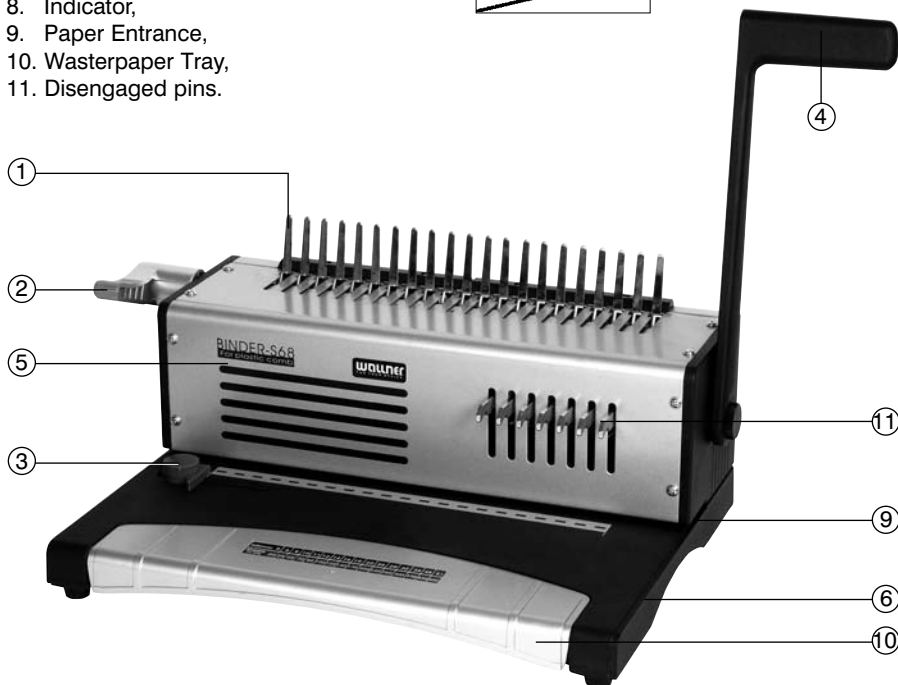
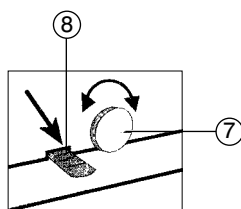
1. Small but strong and durable machine;
2. Easy to punching without noise;
3. Margin adjustable;
4. Make it easy to professionally bind important documents, such as Reports, Notebooks, Albums and booklets etc.
5. pins disengaged

## CAUTIONS!

1. This unit made by meta l and plastic structure, net weight up to 8.5kg, Don't rough handle it;
2. This unit is manual use, pls place it on a secure and stable work area;
3. Remove all metal parts from the documents (Paper, PVE, PET); never punch the metal material in order to protect the pins.
4. Keep the Operating Instruction with the unit at all time.
5. Come to your local distributor for service after-sale; do not try to Repair the unit by yourself.
6. Empty the Wastepaper Tray regularly; Wipe the machine with a soft cloth, and don't leave it in damp environment

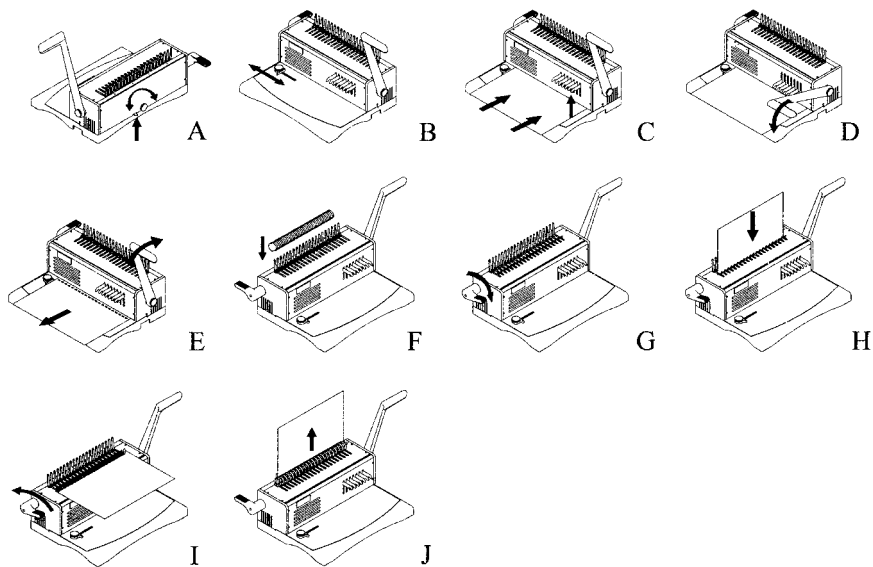
## STRUCTURE

1. Comb Binding Mechanism,
2. Binding Handle,
3. Paper Stop Guide,
4. Punching Handle,
5. Cover,
6. Base,
7. Margin Depth Adjuster,
8. Indicator,
9. Paper Entrance,
10. Wasterpaper Tray,
11. Disengaged pins.



## OPERATING INSTRUCTION

1. Adjust the margin Depth Adjust to set the desired margin size as per the thickness of the papers; (See Chart A)
2. Set the Paper Stop Guide to the appropriate paper size setting by gently sliding it to the left or right. Fasten the screw after guide to the right paper size. (See Chart B)
3. Push or pull the disengaged seven pins according to the punching holes required for the documents; for example, you should pull out the 7 pins if you punch B5 Paper (14holes), (See Chart C)
4. Place papers flat on base of machine aligning it against the Paper Stop and sliding it horizontally into the punching slot; (See Chart C)
5. While holding the papers into place, slowly pull the Punching Handle down to punch the papers; (See Chart D) (Punch a testing paper to check the holes and margin right or not before formal punching).
6. Push handle upwards back into its initial position and remove the punched papers; (See Chart E)
7. Select the appropriate size of the plastic ring as per the paper thickness put it onto prongs of binding mechanism with opening in top (see binding capacity chart) (See Chart F)
8. Remove the Binding Handle to open the rings properly; (See Chart G)
9. Carefully insert all the punched papers (cover page first) onto the comb rings and then close the comb by remove the Binding handle handle (See Chart H I)
10. Finally remove the bound documents and finish binding. (See Chart J)





## CAPACITY

### BINDING CAPACITY:

determine the correct comb diameter (size) for your document:

Ring size (mm)	6	8	10	12,5	14	16	19	22	25	28,5	32	38	45	51
Sheet (70-80g)	25	45	65	105	125	145	165	210	240	270	300	350	440	500

### PUNCHING CAPACITY:

PAPER (70-80gsm)	CARDBOARD (230 g/m <sup>2</sup> )	PVE (0.15mm)
20 sheets	6 sheets	6 sheets